Bộ công cụ dành cho các Đơn vị cung cấp dịch vụ Chăm sóc nuôi dưỡng hoặc Chăm sóc tại nhà theo nhóm Điều hành các Trung tâm có tối đa Năm Người được chăm sóc

Tháng 8 năm 2020

Oregon Health Authority

Oregon Department of Human Services

Hướng dẫn này là tài liệu dành cho các đơn vị cung cấp dịch vụ điều hành các trung tâm được cấp phép hoặc được chứng nhận cho phép hỗ trợ tối đa năm người được chăm sóc trở xuống bởi Cơ quan Y tế Oregon (Oregon Health Authority, OHA) hoặc Sở Dịch vụ Dân sinh (Department of Human Services, DHS). Bao gồm:

- Trung tâm nuôi dưỡng
- Trung tâm nuôi dưỡng theo nhóm 24 giờ
- Trung tâm điều trị tại nhà
- Cơ sở điều trị tại nhà
- Nhà ở trong cộng đồng được cấp phép khác

Người sinh sống trong các môi trường chăm sóc nói trên có các bệnh trạng về thể chất, y tế hoặc tâm thần hoặc kết hợp các bệnh trạng trên. Các bệnh trạng này khiến họ dễ có nguy cơ mắc các bệnh hoặc biến chứng nghiêm trọng do COVID-19. Đơn vị cung cấp dịch vụ có thể hạn chế rủi ro cho người được chăm sóc bằng cách:

- Triển khai các biện pháp phòng ngừa để hạn chế sự tiếp xúc hoặc lây lan COVID-19 tiềm ẩn và
- Đưa ra cách tiếp cận ứng phó khi xảy ra các tình huống bùng phát dịch bệnh.

Bộ công cụ này cung cấp thông tin về biện pháp kiểm soát lây nhiễm. Ngoài ra cũng cung cấp các liên kết dẫn đến tài liệu và công cụ để giúp đơn vị cung cấp dịch vụ:

- Đánh giá mức độ sẵn sàng và rủi ro và
- Nhanh chóng triển khai phương án ứng phó trong thực tế.

*Nội dung của hướng dẫn này chủ yếu được lấy từ
"Bộ công cụ Ứng phó COVID-19 LTCF — Ngày 22 tháng 3 năm 2020" của Cơ quan Y tế Oregon.

Nội dung

COVID-19 là gì 4

Tài liệu đặc thù của chương trình 5

- Văn phòng Dịch vụ dành cho Người Khuyết tật (Office of Developmental Disabilities Services, ODDS) — Bộ Dịch vụ Nhân sinh Oregon (Department of Human Services, DHS) 5
- Phúc lợi Trẻ em — DHS 5
- Bộ phận Hệ thống Y tế (Health Systems Division, HSD) — OHA 5
- Cơ quan phục vụ Người cao niên và Người khuyết tật (APD) — DHS 5

Cách sử dụng công cụ đánh giá mức độ sẵn sàng trong phòng ngừa lây nhiễm COVID-19 6

Lời khuyên về việc liên hệ với cơ quan y tế công cộng địa phương 7

Công cụ Đánh giá Mức độ Sẵn sàng Trong Phòng ngừa Lây nhiễm COVID-19 trong Môi trường chăm sóc Nhà riêng 8

- Chính sách khách viếng thăm trong thời gian xảy ra đại dịch COVID-19 theo các quy định quản lý chương trình và chuyển giao chính sách 9
- Tuyên truyền giám sát và sàng lọc các đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên và chuyên gia hỗ trợ trực tiếp (Direct support professionals, DSP) 11
- Tuyên truyền, giám sát và sàng lọc người được chăm sóc 12
- Khối lượng PPE và các vật tư khác hiện có 14
- Biện pháp phòng ngừa và kiểm soát lây nhiễm 15

Công cụ ứng phó bùng phát COVID-19 dành cho môi trường chăm sóc nhà riêng 16

- Khi có một ca bệnh hô hấp cấp tính cũng cần phải hành động thật sớm 16

Chiến lược bảo tồn thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) trong thời gian xảy ra đại dịch COVID-19 19

- Khẩu trang N95 20
- Khẩu trang y tế 21
- Kính bảo hộ 21
- Áo choàng 22
- Tấm che mặt 22

Một số cơ quan y tế công cộng địa phương tại Oregon 24

Nguồn lực bổ sung 25

- Nguồn lực từ ODDS 25
- Nguồn lực từ CW 25
- Nguồn lực và tài liệu tham khảo từ HSD 25
- Nguồn lực từ OHA 25
- Nguồn lực từ APD 25
- Các thông báo của Trung tâm Dịch vụ Medicare & Medicaid (CMS) 26
- Nguồn lực từ các Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Bệnh tật (CDC) 26

Nhật ký khách viếng thăm môi trường chăm sóc nhà riêng 27

Nhật ký COVID-19 hoặc bệnh liên quan đến COVID-19 28

COVID-19 là gì?

COVID-19 là một vi-rút chủ yếu lây lan:

- Giữa những người có tiếp xúc gần hoặc
- Qua các giọt bắn hô hấp sau khi ho hoặc hắt hơi.

COVID-19 có khả năng lây nhiễm mạnh. Vi-rút này có thể sống sót trên các bề mặt. Nó có thể được lây lan do chạm phải vi-rút có trên các bề mặt, bao gồm tay nắm cửa, tay vịn và mặt tủ bếp.

Các triệu chứng lây lan vi-rút là khác nhau. Triệu chứng có thể bao gồm việc mắc bệnh hô hấp ở mức trung bình cho đến bệnh viêm phổi nặng kèm suy hô hấp và sốc nhiễm khuẩn. Thông thường, người bị nhiễm vi-rút sẽ sốt. Ngoài ra, bệnh có thể trở nên nặng hơn trong tuần thứ hai sau khi bị lây nhiễm.

Không phải ai mắc COVID-19 cũng cần phải nhập viện. Người được chăm sóc có thể cần được hỗ trợ để:

- Giám sát mức độ nghiêm trọng của các triệu chứng và
- Xác định thời điểm cần chăm sóc y tế.

Những người cần chăm sóc y tế do có các triệu chứng giống như bị mắc COVID-19 có thể nhận được một thư mô tả rằng họ thuộc đối tượng dân số có nguy cơ cao. Việc này sẽ giúp họ được ưu tiên làm xét nghiệm.

Tài liệu đặc thù của chương trình

Văn phòng Dịch vụ dành cho Người Khuyết tật (Office of Developmental Disabilities Services, ODDS) — Bộ Dịch vụ Nhân sinh Oregon (Department of Human Services, DHS):

Chuyển giao chính sách ODDS và tài nguyên trực tuyến:

APD PT 20-045 — "Hãy ở Nhà để được An toàn," Sắc lệnh 20-12

APD PT 20-074— "Hướng dẫn dành cho Nhân viên về Chính sách Mở cửa trở lại ODDS"

APD PT 20-075 - "Yêu cầu về Tình huống và Báo cáo đối với COVID-19"

Hướng dẫn Chính sách về COVID-19 dành cho Nhà cung cấp Dịch vụ trong Môi trường Nhà riêng và Nhà nuôi dưỡng trong 24 Giờ

Yêu cầu về Tình huống và Báo cáo đối với COVID-19

Tờ thông tin ODDS: "Biết các quyền của bạn trong thời gian xảy ra đại dịch COVID-19"

Video Hãy ở Nhà để được An toàn của ODDS

Phúc lợi Trẻ em — DHS:

Nguồn lực Xét nghiệm COVID-19 dành cho Nhân viên

Phòng xét nghiệm Y tế Công cộng Tiểu bang (Oregon State Public Health Laboratory, OSPHL) Nguồn lực dành cho Xét nghiệm COVID-19 cho Nhân viên của CCA

Câu hỏi thường gặp của Người chăm sóc Phúc lợi Trẻ em

https://govstatus.egov.com/or-dhs-covid-19

Bộ phận Hệ thống Y tế (Health Systems Division, HSD) — OHA:

Có thể tham khảo hướng dẫn cập nhật dành cho người chăm sóc sức khỏe hành vi tại đây hoặc ở trang Nguồn lực dành cho Đối tác Chăm sóc y tế COVID-19. Bao gồm cả hướng dẫn dành cho tất cả mọi người: Được OHA cấp phép:

- Các cơ sở điều trị sức khỏe tâm thần tại nhà
- Các trung tâm chăm sóc người lớn
- Chương trình điều trị rối loạn do sử dụng chất kích thích và cai nghiện và
- Các chương trình Điều trị Ban ngày của Dịch vụ Điều trị Tích cực.

Thư yêu cầu ưu tiên xét nghiệm COVID cho nhân viên của cơ sở hoặc trung tâm.

Cơ quan phục vụ Người cao niên và Người khuyết tật (APD) — DHS:

- Có thể tìm thấy cảnh báo của nhà cung cấp APD AFH tại đây.
- Thông tin liên hệ của cơ quan cấp phép tại địa phương.
- Thông tin liên hệ của cơ quan cấp phép tại địa phương.
- Thăm khám chăm sóc bệnh nhân giai đoạn cuối
- Hướng dẫn thăm khám tại hành lang
- Hướng dẫn của APD về Sử dụng Khẩu trang trong AFH

Thông tin liên hệ của cơ quan cấp phép tại địa phương.

Cách sử dụng công cụ đánh giá mức độ sẵn sàng trong phòng ngừa lây nhiễm COVID-19

Công cụ đánh giá mức độ sẵn sàng trong phòng ngừa và kiểm soát lây nhiễm được tùy chỉnh theo Công cụ Đánh giá Phòng ngừa và Kiểm soát Lây nhiễm dành cho các Cơ sở Chăm sóc Dài hạn của Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (Centers for Disease Control and Prevention, CDC). Người chăm sóc tại nhà riêng có thể sử dụng công cụ này để chuẩn bị việc phòng ngừa và chăm sóc cho người được chăm sóc mắc COVID-19. Sử dụng công cụ này có thể bao gồm cả việc phỏng vấn nhân viên và người chăm sóc và đánh giá thông qua quan sát trực tiếp. Có thể sử dụng công cụ này nhiều hơn một lần. Người chăm sóc có thể đánh giá lại hoặc cập nhật công cụ khi tình hình đại dịch vẫn còn tiếp diễn.

Đánh giá này tập trung vào các lĩnh vực chính như:

- Chính sách viếng thăm trong thời gian bùng phát dịch bệnh hoặc xảy ra đại dịch
- Tuyên truyền, giám sát và sàng lọc tất cả nhân viên
- Tuyên truyền, giám sát và sàng lọc người được chăm sóc
- Mức độ sẵn sàng của thiết bị bảo hộ cá nhân (Personal Protective Equipment, PPE) và các vật tư khác
- Biện pháp phòng ngừa và kiểm soát lây nhiễm (ví dụ: vệ sinh tay, sử dụng PPE và vệ sinh và khử trùng các bề mặt môi trường và thiết bị chăm sóc người được chăm sóc)
- Truyền thông

Đối với các trại dưỡng lão, hãy xem hướng dẫn dành cho cơ sở chăm sóc dài hạn của Oregon.

Lời khuyên về việc liên hệ với cơ quan y tế công cộng địa phương

Khi nhân viên hoặc cư dân có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19, cơ sở chăm sóc tập thể cần liên lạc với đầu mối liên hệ của Cơ quan Y tế Công cộng Địa phương (Local Public Health Authority, LPHA). LPHA sẽ thu thập thông tin chi tiết bổ sung về người bị nhiễm COVID-19 và cũng có thể cung cấp hướng dẫn cho cơ sở về việc ai nên hoặc không nên tiếp tục làm việc. Điều quan trọng là cơ sở phải thảo luận về các mối quan ngại của nhân viên với LPHA trong trường hợp một số nhân viên có thể đã tiếp xúc cùng lúc với cư dân bị phơi nhiễm và do đó những nhân viên đó có thể không gây rủi ro cho cư dân cao hơn bất kỳ nhân viên nào khác. Đây là những cuộc trò chuyện với LPHA và cả những người quản lý hồ sơ cư dân.

Thông tin liên hệ của LPHA

- Mỗi LPHA có một đầu mối liên hệ bệnh truyền nhiễm và một đường dây hoạt động ngoài giờ hành chính. Đầu mối liên hệ theo hạt có thể được tìm thấy tại: https://www.oregon.gov/oha/PH/DiseasesConditions/CommunicableDisease/ReportingCommunicableDisease/Documents/reportdisease.pdf.

Khi nhà cung cấp gọi đến LPHA để xin hỗ trợ, đây là những từ khóa và/hoặc thuật ngữ chính để sử dụng:

- Xác định rằng bạn quản lý một cơ sở 'chăm sóc tập thể' cho người bị khuyết tật. Những cư dân có nguy cơ cao và nằm trong số những người ưu tiên được xác định trong Hướng dẫn Điều tra y tế công cộng. Hướng dẫn Điều tra được đăng tại đây.
- Thảo luận về các lựa chọn để nhân viên và/hoặc cư dân được xét nghiệm nếu phù hợp cho cơ sở.
- Nhân viên có thể liên hệ với bác sĩ chăm sóc chính của họ để hoàn thành xét nghiệm không?
  - Nhân viên nên cho bác sĩ chăm sóc chính của họ biết rằng họ làm việc trong một môi trường tập thể nơi COVID-19 có thể dễ dàng lây lan hơn. Điều này sẽ giúp nhân viên tiếp cận xét nghiệm.
  - Nếu nhà cung cấp từ chối cung cấp xét nghiệm, nhà tuyển dụng có thể cung cấp một lá thư hoặc gọi điện thoại để khuyến khích xét nghiệm.

Nếu vào buổi tối, cuối tuần hoặc ngày lễ, xin hãy nhớ gọi số điện thoại sau giờ làm việc được ghi trong bảng liên hệ ở trên. (bao gồm thông tin cuối tuần)

Số/số ca ổ dịch:

- Đối với các cơ sở tập thể, bao gồm nhà tập thể/môi trường sinh sống, cơ sở điều trị cũng như nhà chăm sóc nuôi dưỡng, LPHA đã được hướng dẫn yêu cầu Cơ quan Y tế Oregon (OHA) chỉ định một số cho ổ dịch cho một ca dương tính có liên quan với địa chỉ nhà tập thể hoặc nhà nuôi dưỡng.
  - Xem Nguyên tắc Điều tra được sử dụng bởi LPHA
- Điều này có nghĩa là LPHA phải liên lạc với OHA nơi có ổ dịch. Các ổ dịch có thể được chỉ định lại cho các văn phòng LPHA thay thế nếu thích hợp. Điều này giúp theo dõi bất kỳ người có kết quả dương tính nào khác với ổ dịch/nhà chăm sóc được chỉ định.
- Việc xác định một ca trong ổ dịch cũng có thể giúp đưa tất cả các mẫu bệnh phẩm đến một phòng xét nghiệm duy nhất để xét nghiệm thay vì để các bác sĩ chăm sóc chính xử lý mẫu bệnh phẩm của mỗi người.

  Điều này có nghĩa là các mẫu vật có thể được chuyển đến phòng xét nghiệm mà Tiểu bang có thỏa thuận. Phòng xét nghiệm có thể chọn lập hóa đơn bảo hiểm trước khi tính phí tiểu bang.

Cư dân và nhân viên xét nghiệm của cơ sở:

- Tùy thuộc vào mức độ khẩn cấp hoặc nhu cầu xét nghiệm, cư dân hoặc nhân viên, cơ sở có thể yêu cầu tất cả cư dân và nhân viên liên hệ với Bác sĩ Chăm sóc Chính (PCP) của họ để thảo luận về việc hoàn thành xét nghiệm. Cư dân có quyền từ chối xét nghiệm.
- Nếu một cơ sở có một RN hoặc chuyên viên y tế khác, thì cơ sở đó có thể chọn để những nhân viên này thu thập bệnh phẩm từ cư dân hoặc nhân viên. Các mẫu bệnh phẩm sẽ được gửi đến phòng xét nghiệm hiện có của cơ sở hoặc một phòng xét nghiệm được xác định để hỗ trợ cơ sở theo quy trình của phòng xét nghiệm đó.
- Nếu cơ sở không có RN hoặc chuyên viên y tế trong tổ chức của bạn để thu thập mẫu bệnh phẩm từ cư dân hoặc nhân viên, hãy thông báo cho LPHA. Nhân viên của họ có thể có sẵn nguồn lực để cử một nhóm thu thập mẫu bệnh phẩm đến cơ sở của bạn.

Công Cụ Đánh Giá Mức Độ Sẵn Sàng Trong Phòng Ngừa Lây Nhiễm COVID-19 Trong Môi Trường chăm sóc Nhà Riêng

Ngày Đánh giá:

Hiện trạng COVID-19 trong môi trường chăm sóc nhà riêng:

- ☐ Không có ca mắc COVID-19 nào trong môi trường chăm sóc này
- ☐ Không có ca mắc COVID-19 nào. Tuy nhiên, có phát hiện người mắc bệnh đường hô hấp.
  Số ca mắc bệnh hô hấp cấp tính:
- ☐ Ca bệnh (được chuyên gia chăm sóc y tế xét nghiệm dương tính hoặc giả định dương tính).
  Số ca bệnh có liên quan đến môi trường, bao gồm đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên, người chăm sóc và người được chăm sóc:

Vật tư có sẵn trong môi trường chăm sóc nhà riêng:

Trung tâm/môi trường chăm sóc có sẵn sản phẩm nào dưới đây và nguồn cung trong bao nhiêu ngày?

- ☐ Khẩu trang:
- ☐ Áo choàng cách ly:
- ☐ Bảo vệ mắt – kính bảo hộ, tấm che mặt, v.v:
- ☐ Găng tay:
- ☐ Nước hoặc dung dịch rửa tay khô gốc cồn (Alcohol-based hand rub , ABHR):

Chính sách khách viếng thăm trong thời gian xảy ra đại dịch COVID-19 theo các quy định quản lý chương trình và chuyển giao chính sách.

Đã hoàn thành hoặc triển khai	Chính sách hoặc hành động	Nhận xét
☐	Tuyên truyền với người được chăm sóc và gia đình và bạn bè họ rằng chỉ hạn chế viếng thăm rất ít người trong thời gian xảy ra đại dịch COVID-19.	
☐	Nhận diện và hỗ trợ người được chăm sóc để duy trì liên lạc với gia đình và bạn bè bằng các phương pháp thay thế. Bao gồm gọi điện và trò chuyện qua video.	
☐	Chỉ một số ít người thực sự cần thiết được phép tiếp cận trung tâm sẽ được đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên hoặc đơn vị cung cấp dịch vụ của trung tâm sàng lọc. Bao gồm cả việc thẩm vấn về việc bị: • Sốt • Ớn lạnh • Ho • Khó thở hoặc thở gấp • Mệt mỏi • Đau cơ hoặc cơ thể • Đau đầu • Mới bị mất vị giác hoặc không ngửi thấy mùi • Đau họng • Nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi • Buồn nôn hoặc nôn • Tiêu chảy Khách viếng thăm có triệu chứng sẽ không được phép vào môi trường chăm sóc.	
☐	Một số ít người thực sự cần thiết viếng thăm trung tâm phải đeo khẩu trang vải, tấm che mặt hoặc khẩu trang y tế khi có thể.	
☐	Chỉ giới hạn cho phép một số ít người thực sự cần thiết viếng thăm trung tâm tại các khu vực cần thiết để hoàn thành mục đích viếng thăm.	
☐	Một số ít người cần thiết viếng thăm trung tâm và người được chăm sóc, nhân viên và người chăm sóc phải rửa tay sau khi vào và khi cần.	
☐	Cần vệ sinh và khử trùng các khu vực của trung tâm nơi một số ít người thực sự cần thiết tiếp cận ngay sau khi viếng thăm.	
☐	Lên kế hoạch trước các lần viếng thăm trung tâm của một số ít người thực sự cần thiết bất kể khi nào có thể.	

Chính sách khách viếng thăm trong thời gian xảy ra đại dịch COVID-19 theo các quy định quản lý chương trình và chuyển giao chính sách.

Đã hoàn thành hoặc triển khai	Chính sách hoặc hành động	Nhận xét
☐	Cần giám sát triệu chứng của một số ít người thực sự cần thiết viếng thăm trung tâm trong tối thiểu 14 ngày sau khi viếng thăm. Nếu có triệu chứng, khách viếng thăm cần: • Tự cách ly • Cần chăm sóc y tế và • Thông báo cho đơn vị cung cấp dịch vụ về: ▸ Triệu chứng ▸ Ngày thăm viếng và ▸ Người mà họ tiếp xúc trong lần thăm viếng.	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ sẽ sàng lọc triệu chứng COVID-19 đối với người được chăm sóc và nhân viên hàng ngày trong 14 ngày kể từ khi báo cáo có người viếng thăm xuất hiện các triệu chứng. Nhanh chóng làm xét nghiệm nếu các triệu chứng tiến triển.	

Tuyên truyền giám sát và sàng lọc các đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên và chuyên gia hỗ trợ trực tiếp (Direct support professionals, DSP)

Đã hoàn thành hoặc triển khai	Chính sách hoặc hành động	Nhận xét
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ thực hiện giám sát thường ngày và kiểm tra cùng nhân viên, người chăm sóc và DSP làm việc tại trung tâm để đánh giá các triệu chứng. Bao gồm cả khi bắt đầu mỗi ca làm việc.	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ thường xuyên giao tiếp với nhân viên, người chăm sóc và DSP để tuyên truyền các chính sách và kỳ vọng liên quan đến: • Việc nghỉ ốm và không làm việc khi ốm • Tầm quan trọng của việc rửa tay • Thông tin mới liên quan đến PPE hoặc thiếu nhân viên • Tình huống bùng phát dịch bệnh trong cộng đồng địa phương • Khuyến cáo đeo khẩu trang thông thường hoặc khẩu trang y tế, kể cả khi không trực tiếp chăm sóc	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ duy trì một danh sách toàn bộ nhân viên và người chăm sóc làm việc trong nhiều môi trường chăm sóc khác nhau: • Nhân viên và người chăm sóc được chủ động sàng lọc các triệu chứng của COVID-19.	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ đưa ra yêu cầu ưu tiên xét nghiệm COVID-19 đối với người chăm sóc có triệu chứng -Thư yêu cầu Xét nghiệm COVID cho các DSP và Người chăm sóc	
☐	Thư yêu cầu xét nghiệm COVID-19 đối với các Cơ quan Chăm sóc Trẻ	

Tuyên truyền, giám sát và sàng lọc người được chăm sóc

Đã hoàn thành hoặc triển khai	Chính sách hoặc hành động	Nhận xét
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ hỗ trợ người được chăm sóc hiểu và làm theo Sắc lệnh 20-12 "Hãy Ở Nhà Để Được An Toàn"	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ hỗ trợ người được chăm sóc tiếp cận các nguồn lực liên quan đến COVID-19 chẳng hạn như video "COVID-19 Hãy Ở Nhà Để Cứu Lấy Mạng" và các nguồn lực khác chẳng hạn như tờ thông tin Hiểu Quyền Của Bạn Trong Thời Gian Xảy Ra Đại Dịch COVID-19.	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên và người chăm sóc hỗ trợ người được chăm sóc có cơ hội tham gia các hoạt động và lựa chọn trong môi trường chăm sóc.	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên và người chăm sóc hỗ trợ người được chăm sóc: • Thường xuyên rửa tay • Giữ khoảng cách xã hội/giao tiếp • Thực hành phép xã giao về mặt hô hấp, chẳng hạn như che miệng khi ho, sử dụng và vứt khăn giấy đi, v.v. • Đeo khẩu trang vải, tấm che mặt hoặc khẩu trang y tế tiêu chuẩn khi ra khỏi phòng của mình (trong môi trường chăm sóc rộng lớn hơn) hoặc khi ra ngoài • Thay quần áo và rửa tay bất kể khi nào quay về môi trường chăm sóc sau khi thực hiện bất kỳ hoạt động nào ở ngoài trung tâm • Báo cáo khi họ có các triệu chứng đau ốm	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ thực hiện giám sát thông thường và kiểm tra cùng người được chăm sóc tại trung tâm và môi trường chăm sóc tối thiểu hàng ngày để đánh giá các triệu chứng. Bao gồm: • Sốt • Ớn lạnh • Ho • Khó thở hoặc thở gấp • Mệt mỏi • Đau cơ hoặc cơ thể • Đau đầu • Mới bị mất vị giác hoặc không ngửi thấy mùi • Đau họng • Nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi • Buồn nôn hoặc nôn • Tiêu chảy	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ sớm hỗ trợ người được chăm sóc tiếp cận dịch vụ chăm sóc y tế thích hợp khi người được chăm sóc báo cáo hoặc xuất hiện các triệu chứng của COVID-19. Người được chăm sóc được cấp một thư để gửi cho người chăm sóc y tế khi người được chăm sóc có triệu chứng và cần chăm sóc y tế. Thư này yêu cầu phải được ưu tiên xét nghiệm. Đối với người được chăm sóc ODDS, có thể sử dụng các cách sau: Thư yêu cầu xét nghiệm COVID-19	

Tuyên truyền, giám sát và sàng lọc người được chăm sóc

Đã hoàn thành hoặc triển khai	Chính sách hoặc hành động	Nhận xét
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ triển khai việc cách ly người được chăm sóc có triệu chứng để giảm khả năng thiểu lây nhiễm.	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ báo cáo các ca nghi mắc hoặc đã xác nhận mắc COVID-19 cho: • Các cơ quan y tế công cộng địa phương và • Cơ quan cấp phép của địa phương hoặc tiểu bang nơi cấp phép hoặc cấp chứng nhận cho môi trường chăm sóc theo chính sách của chương trình.	

Khối lượng PPE và các vật tư khác hiện có

Đã hoàn thành hoặc triển khai	Chính sách hoặc hành động	Nhận xét
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ đã đánh giá các vật tư hiện tại và khối lượng PPE hiện có và các vật liệu tối quan trọng khác. Bao gồm dung dịch sát khuẩn, chất tẩy rửa và khăn giấy. Cần sử dụng chất khử trùng được đăng ký với EPA được xác định là chuyên sử dụng cho SARS CoV-2 (danh sách N).	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ biết và sẽ tìm kiếm sự giúp đỡ từ các nguồn lực để lấy thêm vật tư nếu hoặc khi vật tư trong kho gần hết.	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ đảm bảo vật tư dùng để vệ sinh tay luôn sẵn có để nhân viên, người chăm sóc và người được chăm sóc sử dụng một cách an toàn và thích hợp.	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ đảm bảo PPE luôn sẵn có để nhân viên, người chăm sóc và người được chăm sóc sử dụng khi cần và thích hợp.	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ đảm bảo luôn sẵn có một lượng tồn kho chất khử trùng và vật tư vệ sinh trong môi trường chăm sóc.	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ đảm bảo cung cấp khăn giấy và bố trí các điểm thải bỏ dành riêng để nhân viên, người chăm sóc và người được chăm sóc dễ dàng tiếp cận được khi cần.	

Biện pháp phòng ngừa và kiểm soát lây nhiễm

Đã hoàn thành hoặc triển khai	Chính sách hoặc hành động	Nhận xét
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên và người chăm sóc thực hiện việc giữ vệ sinh tay hoặc rửa tay đúng cách: • Trước khi tiếp xúc với người được chăm sóc, kể cả khi có sử dụng PPE • Sau khi tiếp xúc với mỗi người được chăm sóc • Sau khi tiếp xúc với máu, dịch cơ thể hoặc bề mặt hoặc thiết bị đã bị nhiễm bẩn • Trước khi chăm sóc trực tiếp cho người được chăm sóc hoặc thực hiện công việc hỗ trợ y tế • Sau khi tháo PPE	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên và người chăm sóc sử dụng PPE khi hỗ trợ trực tiếp người được chăm sóc có triệu chứng hoặc dương tính với COVID-19 trong 10 ngày kể từ khi có kết quả xét nghiệm dương tính hoặc bùng phát triệu chứng. • Găng tay: • Áo choàng cách ly • Sử dụng khẩu trang y tế khi chăm sóc trực tiếp ca nghi mắc hoặc được xác nhận mắc COVID-19. • Bảo vệ mắt, chẳng hạn như tấm che mặt hoặc kính bảo hộ	
☐	Tháo PPE đúng cách để tránh việc tự nhiễm bẩn. Sử dụng PPE mới khi hỗ trợ một người được chăm sóc khác.	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên, người chăm sóc và DSP được tuyên truyền và đào tạo về các biện pháp khử trùng và vệ sinh với việc tăng cường vệ sinh các bề mặt thường xuyên được tiếp xúc.	
☐	Đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên, người chăm sóc và DSP đảm bảo cách ly xã hội bất kể khi nào có thể. Bao gồm tại các khu vực chung và khu vực nghỉ giải lao.	

Công cụ ứng phó bùng phát COVID-19 dành cho môi trường chăm sóc nhà riêng

Khi có một ca bệnh hô hấp cấp tính cũng cần phải hành động thật sớm!

- ☐ Thông báo ngay cho cơ quan y tế công cộng địa phương (LPHA).
- ☐ Thông báo cho cơ quan cấp phép của địa phương hoặc tiểu bang (APD, CW, HSD, ODDS) theo các chính sách của chương trình.
- ☐ Thông báo cho nhân viên, người chăm sóc, tình nguyện viên, người được chăm sóc và gia đình của các ca nghi mắc hoặc được xác nhận, khi cần. Đồng thời, đảm bảo quyền riêng tư và bảo mật cho người được chăm sóc tốt nhất có thể.
- ☐ Hỗ trợ người được chăm sóc có triệu chứng tìm kiếm dịch vụ chăm sóc y tế và yêu cầu xét nghiệm. Bao gồm việc cấp cho người được chăm sóc thư yêu cầu xét nghiệm COVID-19.
- ☐ Hỗ trợ nhân viên, người chăm sóc và DSP có triệu chứng trong việc yêu cầu người chăm sóc y tế ưu tiên xét nghiệm COVID bằng cách cấp một:
  - Thư yêu cầu xét nghiệm DSP, hoặc
  - Thu thập thư yêu cầu xét nghiệm cho nhân viên chăm sóc.
- ☐ Ngay lập tức cấm nhân viên, người chăm sóc, DSP, tình nguyện viên có triệu chứng và những ca nghi mắc hoặc được xác nhận mắc tiếp cận môi trường chăm sóc hoặc tiếp xúc trực tiếp với người được chăm sóc vì việc này có thể dẫn đến bị phơi nhiễm.
  Xem Hướng dẫn Tạm thời của OHA Hướng dẫn Chăm sóc Lâm sàng và Phòng ngừa và Kiểm soát Lây nhiễm Y tế đối với COVID-19 để đi làm trở lại. Từng chương trình có thể có các giới hạn hoặc điều kiện bổ sung.
- ☐ Chủ động thực hiện giám sát để nhanh chóng phát hiện và quản lý hiệu quả toàn bộ các ca bệnh mới. Sàng lọc trường hợp bị:
  - Sốt
  - Ớn lạnh
  - Ho
  - Khó thở hoặc thở gấp
  - Mệt mỏi
  - Đau cơ hoặc cơ thể
  - Đau đầu
  - Mới bị mất vị giác hoặc không ngửi thấy mùi
  - Đau họng
  - Nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi
  - Buồn nôn hoặc nôn
  - Tiêu chảy

Báo cáo các ca bệnh này hàng ngày cho LPHA của bạn và cơ quan cấp phép địa phương (APD, CW, HSD, ODDS). Người được chăm sóc và nhân viên phơi nhiễm COVID-19 cần được giám sát tối thiểu ba lần mỗi ngày để phát hiện các triệu chứng trong 14 ngày sau khi phơi nhiễm.

- ☐ Triển khai hệ thống để sàng lọc nhân viên, người chăm sóc và DSP phát hiện bệnh trước mỗi ca làm việc. Việc sàng lọc cần bao gồm cả việc kiểm tra xem có các triệu chứng sau hay không:
  - Sốt
  - Ớn lạnh
  - Ho
  - Khó thở hoặc thở gấp
  - Mệt mỏi
  - Đau cơ hoặc cơ thể
  - Đau đầu
  - Mới bị mất vị giác hoặc không ngửi thấy mùi
  - Đau họng
  - Nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi
  - Buồn nôn hoặc nôn
  - Tiêu chảy

Cần ngay lập tức cho bất kỳ nhân viên nào bị ốm nghỉ làm!

- ☐ Đảm bảo sẵn có PPE trong môi trường chăm sóc. Bao gồm:
  - Khẩu trang
  - Áo choàng
  - Găng tay
  - Bảo vệ mắt (tấm che mặt hoặc kính bảo hộ)
- ☐ Giám sát khối lượng PPE, vật tư sát khuẩn tay và vệ sinh hiện có. Đặt mua thêm nếu cần. Nếu thiếu PPE và bạn không thể lấy vật tư từ các đối tác chăm sóc y tế địa phương hoặc bất kỳ nhà cung cấp bổ sung nào, hãy liên hệ với sở y tế địa phương.
- ☐ Đảm bảo rằng nhân viên biết cách đeo, tháo và thải bỏ PPE đúng cách để tránh nhiễm bẩn và lãng phí vật tư có khối lượng giới hạn. Cần đào tạo nhân viên về các chiến lược tối ưu hóa khi còn ít vật tư PPE.
- ☐ Khi tương tác với bất kỳ người, đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên, người chăm sóc và DSP nào có triệu chứng hoặc dương tính với COVID-19, cần thận trọng. Bao gồm cả việc sử dụng PPE — bảo vệ mắt (tấm che mặt và kính bảo hộ) và khẩu trang y tế tiêu chuẩn. Có thể sử dụng khẩu trang N95 (đã được kiểm tra độ vừa) nếu có sẵn. Xem trang web của Cơ quan quản lý An toàn và Sức khỏe Oregon (OSHA) để biết nguồn lực và các tùy chọn tham vấn.
- ☐ Hỗ trợ người được chăm sóc thực hành phép xã giao về mặt hô hấp. Người được chăm sóc có dấu hiệu và triệu chứng bị nhiễm trùng đường hô hấp cần:
  - Đeo khẩu trang y tế nếu họ cần ra khỏi phòng.
  - Lấy khuỷu tay che khi ho hoặc hắt hơi hoặc
  - Dùng khăn giấy che mũi và miệng lại khi ho hoặc hắt hơi, cho khăn giấy vào thùng rác gần nhất và vệ sinh tay.
- ☐ Đảm bảo có sẵn vật tư dùng cho thực hành phép xã giao về mặt hô hấp trong môi trường chăm sóc. Bao gồm cả việc bố trí các vật tư này ở gần hoặc phía trên khăn giấy và thùng đựng rác không yêu cầu tiếp xúc khi sử dụng.
- ☐ Đảm bảo sẵn có vật tư dùng để vệ sinh tay thường xuyên trong môi trường chăm sóc, bao gồm:
  - Dung dịch rửa tay khô gốc cồn và
  - Vật tư dùng cho việc vệ sinh tay bằng xà phòng và nước, chẳng hạn như:
    - Khăn giấy sử dụng một lần và
    - Bồn rửa dễ tiếp cận, được cấp nước ấm.
- ☐ Để hạn chế nguy cơ phơi nhiễm và để duy trì nguồn cung PPE:
  - Chăm sóc kết hợp nhiều nhất có thể cho người được chăm sóc có triệu chứng và
  - Cách ly vật lý người được chăm sóc có triệu chứng với người được chăm sóc khác.

Hạn chế thay đổi nhân viên, người chăm sóc của người được chăm sóc có triệu chứng. Cung cấp nhiều không gian cá nhân nhất có thể cho bất kỳ người được chăm sóc có triệu chứng nào. Đồng thời, hạn chế việc để họ tiếp cận các khu vực chung của trung tâm. Tạm dừng các hoạt động nhóm hoặc chung. Chăm sóc nhiều nhất có thể cho người được chăm sóc có triệu chứng tại phòng hoặc nhà tắm riêng của họ để hạn chế tiếp xúc với người khác. Bao gồm cả việc mang đồ ăn và tổ chức các hoạt động cho người được chăm sóc. Vệ sinh và khử trùng các bề mặt thường xuyên bị tiếp xúc trong phòng.

- ☐ Tăng cường các quy trình vệ sinh và khử trùng thường ngày. Chú trọng đến các bề mặt thường xuyên bị tiếp xúc chẳng hạn như:
  - Lan can
  - Tay nắm cửa
  - Mặt bàn và mặt tủ bếp
  - Điện thoại
  - Công tắc đèn

Vệ sinh và khử trùng các loại bề mặt này tối thiểu hàng ngày. Đảm bảo rằng cơ sở của bạn sử dụng dung dịch khử trùng phù hợp, đã đăng ký với EPA. Ngoài ra cũng cần đảm bảo nhân viên hiểu thời gian tiếp xúc cần thiết để khử trùng.

- ☐ Nếu nghi mắc hoặc đã xác nhận mắc COVID-19 (bất kỳ người được chăm sóc, đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên, người chăm sóc hoặc DSP nào), đơn vị cung cấp dịch vụ có thể không tiếp nhận người được chăm sóc mới tại trung tâm để chăm sóc. Đối với kế hoạch kiểm soát lây nhiễm và việc cân nhắc tiếp nhận người được chăm sóc mới, đơn vị cung cấp dịch vụ có thể cần phải tham vấn với:
  - Các cơ quan Y tế Công cộng Địa phương và
  - Chương trình mà họ được cấp phép hoặc chứng nhận theo.

Nếu cần sự hỗ trợ kiểm soát lây nhiễm bổ sung, hãy gửi một biểu mẫu yêu cầu Tham vấn Kiểm soát Lây nhiễm OHA theo cách trực tuyến.

Chiến lược bảo tồn thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) trong thời gian xảy ra đại dịch COVID-19

Theo hướng dẫn của Cơ quan Y tế Oregon

Đeo PPE thích hợp có thể giúp ngăn ngừa sự lây lan của lây nhiễm và được yêu cầu trong hầu hết các tình huống chăm sóc (xem tài liệu tham khảo cụ thể ở trên trong từng lĩnh vực của chương trình). Tuy nhiên, PPE được cho là đang bị thiếu. Bao gồm cả khẩu trang N95, khẩu trang y tế và găng tay. Việc thiếu vật tư này có thể ảnh hưởng đến khả năng của đơn vị cung cấp dịch vụ trong việc mua được đủ vật tư và tuân thủ các khuyến cáo về PPE trong thời gian xảy ra đại dịch.

Tái sử dụng PPE không an toàn do vật tư hạn hẹp tiềm ẩn nguy cơ phơi nhiễm và lây nhiễm. Một điều rất quan trọng là đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên và người chăm sóc phải có chiến lược để sử dụng tối đa và giảm thiểu rủi ro, qua đó sử dụng hiệu quả và tiết kiệm PPE.

Bốn chiến lược chính để sử dụng hiệu quả và tiết kiệm PPE:

1. **Hạn chế sử dụng:** Cần ưu tiên sử dụng PPE để chăm sóc cho những người được chăm sóc có triệu chứng hoặc dương tính với COVID-19. Hạn chế lây nhiễm chéo và sự cần thiết phải thay PPE bằng cách hạn chế thay đổi nhân viên phục vụ một số người được chăm sóc.
2. **Tái xử lý:** Nếu có thể, sử dụng loại PPE có thể được vệ sinh, khử trùng hoặc làm sạch để sử dụng lại nhiều lần. Chỉ có thể tái xử lý được một số PPE. Phụ thuộc vào việc PPE được làm từ vật liệu gì và sử dụng cho mục đích gì. Thông tin về việc tái xử lý có trong hướng dẫn của nhà sản xuất. Ví dụ về loại PPE có thể được tái xử lý bao gồm găng tay và kính bảo hộ có thể giặt được hoặc tấm che mặt có thể được khử trùng sau khi sử dụng. Hiện không có quy trình được chấp nhận rộng rãi để tái xử lý khẩu trang y tế bằng dung dịch khử trùng.
3. **Kéo dài thời gian sử dụng:** Chăm sóc kết hợp bằng cách phân nhóm các công việc hỗ trợ tiếp xúc trực tiếp và liên quan đế y tế cho từng người được chăm sóc để hạn chế số lần thay PPE. Có thể sử dụng cùng một PPE để hỗ trợ cho nhiều công việc khác nhau khi không phải tháo hoặc chạm vào PPE giữa các công việc khác nhau. Sử dụng kết hợp tấm che mặt hoặc khẩu trang y tế có thể kéo dài thời gian sử dụng của khẩu trang. Tấm che mặt phần nào giúp bảo vệ khẩu trang không bị lây nhiễm qua bề mặt.
4. **Tái sử dụng có giới hạn:** Tháo khẩu trang y tế sau mỗi lần tiếp xúc với những người được chăm sóc khác nhau. Thời điểm **duy nhất** để cân nhắc đeo cùng một khẩu trang y tế (N95 hoặc khẩu trang dùng trong phẫu thuật hoặc thủ thuật) cho nhiều lần tiếp xúc với nhiều người được chăm sóc khác nhau là khi xảy ra tình trạng thiếu PPE ***ở mức khủng hoảng.*** Do việc tái sử dụng có giới hạn có liên quan đến khả năng chạm phải PPE có khả năng đã bị lây nhiễm giữa người được chăm sóc với nhau nên việc này có thể tiềm ẩn nguy cơ lây nhiễm. **Không nên** áp dụng tái sử dụng có giới hạn khi chăm sóc cho người được chăm sóc có triệu chứng hoặc dương tính với COVID-19. Để biết thêm thông tin, hãy tham vấn Chiến lược Tối ưu hóa Nguồn cung Khẩu trang N95 của CDC.

Các khuyến cáo về PPE hiện này khi hỗ trợ người được chăm sóc có triệu chứng hoặc dương tính với COVID-19 bao gồm **toàn bộ** các khuyến cáo dưới đây:

- Khẩu trang y tế (khẩu trang N95 hoặc khẩu trang phẫu thuật)
- Áo choàng
- Găng tay:
- Bảo vệ mắt (chẳng hạn như kính bảo hộ hoặc tấm che mặt)

Cần đào tạo nhân viên, người chăm sóc và tình nguyện viên về cách và thời điểm sử dụng PPE để tiết kiệm lượng vật tư hạn hẹp.

Khẩu trang N95

Định nghĩa:

Thiết bị được đeo lên miệng và mũi và được thiết kế có khả năng ôm rất sát lấy khuôn mặt. Loại khẩu trang này lọc được tối thiểu 95% các hạt có trong không khí có kích thước 0,3-micron. Để sử dụng hiệu quả khẩu trang N95, người chăm sóc phải:

- Được kiểm tra an toàn về mặt y tế trước khi đeo chúng
- Được kiểm tra độ vừa nhằm đảm bảo đạt được độ kín phù hợp
- Được đào tạo cách sử dụng đúng cách, cách tháo và thải bỏ an toàn và
- Biết được khi nào sử dụng loại khẩu trang này có thể có hại.

Cần sử dụng loại khẩu trang này trong bối cảnh của một chương trình bảo vệ đường hô hấp hoàn chỉnh theo các tiêu chuẩn Bảo vệ Đường hô hấp của OSHA (29 CFR 1910.134).

Khi nào cần sử dụng và cách để tối đa hóa nguồn cung:

Hạn chế chỉ sử dụng khẩu trang N95 khi việc bảo vệ đường hô hấp có ý nghĩa quan trọng nhất chẳng hạn như:

- Khi thực hiện các thủ thuật tạo khí dung trên người được chăm sóc có triệu chứng hoặc dương tính với COVID-19 hoặc
- Chăm sóc người được chăm sóc bị các thể nhiễm trùng khác trong đó có chỉ định cần phải bảo vệ đường hô hấp (ví dụ: bệnh lao, sởi và thủy đậu).

Có thể chọn kéo dài thời gian sử dụng khẩu trang N95 khi thực hiện nhiều công việc chăm sóc khác nhau. Để biết hướng dẫn cụ thể về kéo dài thời gian sử dụng khẩu trang N95, hãy tham khảo Chiến lược Tối ưu hóa Nguồn cung Khẩu trang N95.

Phải thải bỏ khẩu trang khi:

- Bị ẩm, bị hỏng hoặc thấy khó thở
- Đã được sử dụng trong một thủ thuật tạo khí dung
- Đã bị dính máu hoặc dịch cơ thể khác

Khẩu trang y tế

Định nghĩa:

Thiết bị được đeo lên miệng và mũi. Chúng có độ ôm vừa phải và tạo một rào chắn vật lý ngăn chặn các chất bẩn tiềm ẩn trong môi trường. Khẩu trang y tế không ngăn chặn được việc hít phải các hạt COVID-19 nhỏ. Tuy nhiên, chúng có thể bảo vệ tránh các giọt bắn có kích thước lớn hơn. Chúng cơ bản giúp bảo vệ người khác khỏi dịch tiết của người đeo khẩu trang y tế.

Khi nào cần sử dụng và cách để tối đa hóa nguồn cung:

Sử dụng khẩu trang y tế (cùng tấm che mặt nếu có thể) khi chăm sóc cho người được chăm sóc có triệu chứng hoặc dương tính với COVID-19. Cả người được chăm sóc có triệu chứng đã xét nghiệm dương tính hoặc đang chờ xét nghiệm **và** người được chăm sóc không có triệu chứng đã xét nghiệm dương tính đều phải đeo khẩu trang y tế để tránh lây nhiễm.

Có thể chọn kéo dài thời gian sử dụng khẩu trang y tế khi thực hiện nhiều công việc chăm sóc khác nhau cho cùng **một** người được chăm sóc.

Phải thải bỏ khẩu trang y tế khi:

- Bị ẩm, bị hỏng hoặc thấy khó thở
- Nếu bị dính máu hoặc dịch cơ thể khác

Kính bảo hộ

Định nghĩa:

Thiết bị giúp che mắt và khu vực xung quanh. Chúng ngăn không để các giọt bắn hoặc vật liệu có khả năng làm lây nhiễm bị bắn tóe tiếp xúc với mắt.

Khi nào cần sử dụng và cách để tối đa hóa nguồn cung:

Cần sử dụng một số phương thức bảo vệ mắt khi:

- Chăm sóc trực tiếp cho người được chăm sóc có triệu chứng hoặc dương tính với COVID-19 hoặc
- Dự tính trước được là sẽ có hiện tượng bắn tóe hoặc phun chất bài tiết hoặc dịch cơ thể.

Có thể tái xử lý và tái sử dụng kính bảo hộ cho nhiều hơn một người được chăm sóc. Việc này phụ thuộc vào loại kính bảo hộ và vật liệu và trang thiết bị sẵn có để tái xử lý. Điều tối quan trọng là phải vệ sinh và khử trùng kính bảo hộ đúng cách giữa các lần sử dụng.

Áo choàng

Định nghĩa:

Áo được mặt bên ngoài quần áo để giảm thiểu tiếp xúc giữa da và quần áo và các vật liệu có nguy cơ làm lây nhiễm.

Khi nào cần sử dụng và cách để tối đa hóa nguồn cung:

Sử dụng áo choàng khi chăm sóc cho bất kỳ người được chăm sóc có triệu chứng hoặc dương tính với COVID-19 nào.

Hạn chế sử dụng áo choàng cho các hoạt động có mức ưu tiên cao chẳng hạn như:

- Các thủ thuật tạo khí dung
- Các hoạt động chăm sóc trong đó dự tính sẽ có hiện tượng bắn tóe và phun
- Các hoạt động chăm sóc bệnh nhân có mật độ tiếp xúc cao, tiềm ẩn nguy cơ lan truyền mầm bệnh sang tay và quần áo của người chăm sóc. Chẳng hạn như:
  - Mặc quần áo
  - Tắm bồn hoặc tắm vòi hoa sen
  - Luân chuyển
  - Các hoạt động liên quan đến vệ sinh (ví dụ: cạo râu)
  - Thay ga trải giường
  - Thay đồ lót hoặc hỗ trợ đi vệ sinh
  - Bảo quản và sử dụng thiết bị (ví dụ: ống thông tĩnh mạch trung tâm, ống thông đường tiểu bên trong)
  - Chăm sóc vết thương

Có thể tái xử lý và tái sử dụng áo choàng. Việc này phụ thuộc vào loại áo choàng và dịch vụ giặt là thích hợp hiện có. Điều quan trọng là phải tái xử lý áo choàng đúng cách giữa các lần sử dụng.

Tấm che mặt

Định nghĩa:

Thiết bị chống nước giúp che mặt. Thiết bị này ngăn không cho giọt bắn hoặc vật liệu có khả năng làm lây nhiễm bị bắn tóe tiếp xúc với mắt và vùng mặt xung quanh.

Khi nào cần sử dụng và cách để tối đa hóa nguồn cung:

Sử dụng một số phương thức bảo vệ mắt khi:

- Khi chăm sóc cho bất kỳ người được chăm sóc có triệu chứng hoặc dương tính với COVID-19 nào hoặc
- Dự tính trước được là sẽ có hiện tượng bắn tóe hoặc phun chất bài tiết hoặc dịch cơ thể.

Có thể chọn kéo dài thời gian sử dụng khẩu trang và bảo vệ mắt khi thực hiện nhiều công việc chăm sóc khác nhau cho một người được chăm sóc.

Khi hỗ trợ người được chăm sóc, đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên và người chăm sóc khỏe mạnh hoặc không có triệu chứng giữa các lần chăm sóc cho người được chăm sóc:

- Chỉ cởi bỏ áo choàng và găng tay đã sử dụng và
- Thực hiện vệ sinh tay.

Những người hỗ trợ trực tiếp có thể tiếp tục đeo cùng một bảo vệ mắt và khẩu trang hoặc khẩu trang y tế. Nguy cơ lây nhiễm dự tính do kéo dài thời gian sử dụng bảo vệ mắt và khẩu trang y tế là rất thấp. Đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên và người chăm sóc phải cẩn thận không được chạm vào bảo vệ mắt, khẩu trang và khẩu trang y tế. Nếu các vật dụng này bị hỏng hoặc bị lây nhiễm vào bất kỳ lúc nào:

- Tháo bảo vệ mắt, khẩu trang hoặc khẩu trang y tế ra và
- Thực hiện vệ sinh tay.

Có thể tái xử lý và tái sử dụng tấm che mặt để sử dụng cho nhiều hơn một người được chăm sóc, bất kể kết quả chẩn đoán của họ. Việc này phụ thuộc vào loại khẩu trang y tế và vật liệu và trang thiết bị sẵn có để tái xử lý. Điều quan trọng là phải tái xử lý tấm che mặt đúng cách giữa các lần sử dụng.

Phải thay tấm che mặt khi:

- Bị hỏng hoặc khó nhìn xuyên qua được
- Nếu đã được sử dụng trong một thủ thuật tạo khí dung

Tấm che mặt có thể có tác dụng bảo vệ tương tự như khẩu trang nếu được sử dụng độc lập dưới dạng một tấm chắn để bảo vệ người khác khỏi dịch tiết của người đeo. Chúng có thể hữu ích trong tình huống tương tác với người khác trong đó biểu cảm trên khuôn mặt quyết định đến hiệu quả giao tiếp.

Một số cơ quan y tế công cộng địa phương tại Oregon

(cập nhật tháng 2 năm 2020)

Quận	Thông tin chung	Y tá CD	Fax CD	Sức khỏe Môi trường	Bị Động vật cắn	CD Sau Giờ làm việc
Baker	541-523-8211	Thông tin chung	541-523-8242	Thông tin chung	Thông tin chung	541-523-6415
Benton	541-766-6835	Thông tin chung	541-766-6197	541-766-6841	EH	541-766-6835
Clackamas	503-655-8411	503-655-8411	503-742-5389	503-655-8411	CD	503-655-8411
Clatsop	503-325-8500	Thông tin chung	503-325-8678	Thông tin chung	Thông tin chung	503-791-6646
Columbia	503-397-7247	971-757-4003	503-893-3121	503-397-7247 Sức khỏe Môi trường và Bị Động vật cắn Fax 888-204-8568	EH	503-397-7247
Coos	541-266-6700	541-266-6700	541-888-8726	541-266-6720	541-266-6720	541-266-6700
Crook	541-447-5165	Thông tin chung	541-447-3093	541-447-8155	Thông tin chung	541-447-5165
Curry	541-425-7545	541-373-8118	541-425-5557	541-251-7074	EH	541-425-7545
Deschutes	541-322-7400	541-322-7418	541-322-7618	541-388-6566	EH	541-322-7400
Douglas	541-440-3571	541-440-3684	541-464-3914	541-317-3114	EH	541-440-3571
Gilliam*	541-506-2600	Thông tin chung	541-506-2601	541-506-2603	Thông tin chung	541-506-2600
Grant	541-575-0429	Thông tin chung	541-575-3604	Thông tin chung	Thông tin chung	541-575-0429
Harney	541-573-2271	541-573-2271	541-573-8388	541-575-0429	EH	541-573-2271
Hood River	541-386-1115	541-387-7110	541-386-9181	541-387-6885	541-387-7110	541-386-1115
Jackson	541-774-8209	Thông tin chung	541-774-7954	541-774-8206	Thông tin chung	541-774-8209
Jefferson	541-475-4456	Thông tin chung	541-475-0132	Thông tin chung	Thông tin chung	541-475-4456
Josephine	541-474-5325	Thông tin chung	541-474-5353	Thông tin chung	Thông tin chung	541-474-5325
Klamath	541-882-8846	541-882-8846	541-850-5392	541-882-8846	Thông tin chung	541-891-2015
Lake	541-947-6045	Thông tin chung	541-947-4563	Thông tin chung	Thông tin chung	541-947-6045
Lane	541-682-4041	Thông tin chung	541-682-2455	541-682-4480	EH	541-682-4041
Lincoln	541-265-4112	Thông tin chung	541-265-4191	541-265-4127	EH	541-265-4112
Linn	541-967-3888	541-967-3888 x2488	541-924-6911	541-967-3821	EH	541-967-3888
Malheur	541-889-7279	541-889-7279	541-889-8468	541-473-5186	EH	541-889-7279
Marion	503-588-5342	503-588-5621	503-566-2920	503-588-5346	EH	503-588-5342
Morrow	541-676-5421	Thông tin chung	541-676-5652	541-278-6394	Thông tin chung	541-676-5421
Multnomah	503-988-3674	503-988-3406	503-988-3407	503-988-3400	CD	503-988-3406
Polk	503-623-8175	Thông tin chung	503-831-3499	503-623-9237 x1442	EH	503-932-4686
Sherman*	541-506-2600	Thông tin chung	541-506-2601	541-506-2603	Thông tin chung	541-506-2600
Tillamook	503-842-3900	503-842-3912	503-842-3983	503-842-3902	EH	503-842-3900
Umatilla	541-278-5432	Thông tin chung	541-278-5433	Thông tin chung	Thông tin chung	541-314-1634
Union	541-962-8800	541-910-7209	541-963-0520	Thông tin chung	541-910-7209	541-962-8800
Wallowa	971-673-1111	971-673-1111	971-673-1100	971-673-0440	541-426-3131	971-673-1111
Wasco*	541-506-2600	Thông tin chung	541-506-2601	971-673-0440	Thông tin chung	541-506-2600
Washington	503-846-3594	503-846-3594	503-846-3644	503-846-8722	503-846-3594	503-412-2442
Wheeler	541-763-2725	Thông tin chung	541-763-2850	Thông tin chung	Thông tin chung	541-763-2725
Yamhill	503-434-7525	503-434-4715	503-434-7549	Thông tin chung	CD	503-434-7525

**được vận hành chung là Quận Y tế Công cộng Bắc Trung*

https://www.oregon.gov/oha/PH/DiseasesConditions/CommunicableDisease/ReportingCommunicableDisease/Documents/reportdisease.pdf

Để biết thông tin hiện hành nhất về từng hạt, hãy truy cập địa chỉ: www.healthoregon.org/lhddirectory

Nguồn lực bổ sung

Nguồn lực từ ODDS

- Các văn phòng thực thể quản lý ca bệnh ODDS:
  - Các chương trình thiểu năng phát triển cộng đồng
    - Xem liên kết và cuộn xuống hạt cụ thể. Bắt đầu với quản lý chương trình.
  - Hỗ trợ môi giới dịch vụ
    - Xem liên kết và sử dụng chức năng tìm kiếm theo từ cho khu vực quận. Bắt đầu với giám đốc.
- Trang web về COVID-19 của ODDS
- Chuyển giao Chính sách ODDS, bao gồm APD PT 20-015; 20-028; 20-045; 20-049; 20-058; 20-067
- Video Hãy ở Nhà để được An toàn của ODDS

Nguồn lực từ CW

- Trang web về COVID-19 của Child Welfare
- https://www.oregon.gov/dhs/CHILDREN/PROVIDERS-PARTNERS/BRS/Documents/QRTP-Provider-Map.pdf
- https://www.oregon.gov/dhs/CHILDREN/PROVIDERS-PARTNERS/BRS/Documents/Resource-Consultant-Map.pdf

Nguồn lực và tài liệu tham khảo từ HSD

- Desai AN, Patel P. Ngăn chặn Lây lan COVID-19. *JAMA — Tạp chí của Hiệp hội Y khoa Hoa Kỳ*. Xuất bản trực tuyến ngày 20 tháng 3 năm 2020. doi:10.1001/jama.2020.4269
- Hướng dẫn Lâm sàng Tạm thời cho Quản lý Bệnh nhân được Xác nhận mắc Bệnh do Vi-rút Corona gây ra (COVID-19).
- Lời khuyên dành cho công chúng về bệnh do vi-rút corona gây ra (COVID-19).

Nguồn lực từ OHA

- Bộ công cụ Ứng phó COVID-19 của LTCF – Ngày 22 tháng 3 năm 2020
- Cập nhật COVID-19
- Hướng dẫn kiểm soát lâm sàng và lây nhiễm tạm thời dành cho người chăm sóc y tế
- Sử dụng PPE trong môi trường chăm sóc có nguồn lực hạn hẹp
- Yêu cầu Tham vấn Kiểm soát Lây nhiễm của OHA

Nguồn lực từ APD

- Trang web và tài nguyên COVID-19 của DHS Oregon
- Thông báo và cập nhật của nhà cung cấp APD AFH Oregon
- Yêu cầu báo cáo COVID-19 APD AFH
- Trang web và tài nguyên COVID-19 của DHS Oregon
- Đào tạo của Hạt Multnomah về COVID-19

Các thông báo của Trung tâm Dịch vụ Medicare & Medicaid (CMS)

- Ngày 4 tháng 3: Biện pháp Kiểm soát Lây lan Vi-rút Corona
- Ngày 4 tháng 3: Hướng dẫn Kiểm soát và Phòng tránh Lây nhiễm Liên quan đến Bệnh do Vi-rút Corona gây ra (COVID-19): Câu hỏi thường gặp và các Cân nhắc về Phân loại Bệnh nhân, Xếp giường bệnh và Xuất viện
- Ngày 4 tháng 3: Hướng dẫn Kiểm soát và Phòng tránh Lây nhiễm Liên quan đến Bệnh do Vi-rút Corona gây ra 2019 (COVID-19) tại các trại dưỡng lão
- Ngày 13 tháng 3: Hướng dẫn Kiểm soát và Phòng tránh Lây nhiễm Bệnh do Vi-rút Corona gây ra 2019 (COVID-19) tại các Trại Dưỡng lão (Sửa đổi) (PDF)

Nguồn lực từ các Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Bệnh tật (CDC)

- Nguồn lực thiết bị bảo hộ cá nhân dùng cho việc mặc và cởi quần áo
  - Bảo vệ Nhân lực Y tế
  - Sử dụng Thiết bị Bảo hộ Cá nhân (PPE)
- Danh sách Tuyến Giám sát Hô hấp Chăm sóc Dài hạn (Long-Term Care, LTC)
- Áp phích rà soát cách mặc và cởi quần PPE đúng cách
- Danh mục kiểm tra Mức độ sẵn sàng cho Bệnh do Vi-rút Corona gây ra trong năm 2019 (COVID-19) dành cho các Trại Dưỡng lão và các Cơ sở Chăm sóc Dài hạn khác
- Chuẩn bị cho COVID-19:
  - Trại dưỡng lão
  - Các cơ sở chăm sóc dài hạn
- Khuyến cáo Tạm thời về Phòng ngừa và Kiểm soát Lây nhiễm cho Bệnh nhân Nghi mắc hoặc Đã xác nhận mắc Bệnh do Vi-rút Corona gây ra trong năm 2019 (COVID-19) tại các Cơ sở Chăm sóc y tế
- Mẫu thư của cơ sở chăm sóc dài hạn gửi cho người được chăm sóc, gia đình, bạn bè và tình nguyện viên
- Những điều nhân lực y tế cần biết về chăm sóc bệnh nhân được xác nhận mắc hoặc có khả năng mắc bệnh do vi-rút corona gây ra trong năm 2019 (COVID-19)
- Câu hỏi Lâm sàng về COVID-19: Câu hỏi và Trả lời
- Hướng dẫn kiểm soát lây nhiễm dành cho nhà ở dùng chung hoặc dùng theo nhóm

Nhật ký khách viếng thăm môi trường chăm sóc nhà riêng

Tên môi trường chăm sóc: _____

Địa chỉ: _____

Tên (họ, tên)	Ngày viếng thăm	Thời gian đến	Thời gian đi	Là khách viếng thăm thực sự cần thiết?		Mục đích	Nhận xét
				☐ Có	☐ Không		
				☐ Có	☐ Không		
				☐ Có	☐ Không		
				☐ Có	☐ Không		
				☐ Có	☐ Không		
				☐ Có	☐ Không		
				☐ Có	☐ Không		
				☐ Có	☐ Không		
				☐ Có	☐ Không		
				☐ Có	☐ Không		
				☐ Có	☐ Không		

Nhật ký COVID-19 hoặc bệnh liên quan đến COVID-19

Tên môi trường chăm sóc: _____

Địa chỉ: _____

Tên người được chăm sóc, đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên hoặc người chăm sóc bị sốt hoặc có bất kỳ triệu chứng COVID-19 nào	Người được chăm sóc hay người chăm sóc y tế?	Ngày bắt đầu ốm	Triệu chứng xuất hiện (chọn tất cả các mục hiện có)	Người có triệu chứng đã gặp người chăm sóc y tế chưa?		Đã dương tính hay giả định dương tính với COVID-19?		Nhận xét, bao gồm toàn bộ xét nghiệm hoặc các kết quả liên quan đến COVID-19
			☐ Sốt>100 F ☐ Khó thở hoặc thở gấp ☐ Đau cơ hoặc cơ thể ☐ Mới bị mất vị giác hoặc không ngửi thấy mùi ☐ Ho ☐ Ớn lạnh ☐ Mệt mỏi ☐ Đau đầu ☐ Đau họng ☐ Tiêu chảy ☐ Nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi ☐ Buồn nôn hoặc nôn	☐ Có	☐ Không	☐ Có	☐ Không	
			☐ Sốt>100 F ☐ Khó thở hoặc thở gấp ☐ Đau cơ hoặc cơ thể ☐ Mới bị mất vị giác hoặc không ngửi thấy mùi ☐ Ho ☐ Ớn lạnh ☐ Mệt mỏi ☐ Đau đầu ☐ Đau họng ☐ Tiêu chảy ☐ Nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi ☐ Buồn nôn hoặc nôn	☐ Có	☐ Không	☐ Có	☐ Không	

Nhật ký COVID-19 hoặc bệnh liên quan đến COVID-19

Tên môi trường chăm sóc: _____

Địa chỉ: _____

Tên người được chăm sóc, đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên hoặc người chăm sóc bị sốt hoặc có bất kỳ triệu chứng COVID-19 nào	Người được chăm sóc hay người chăm sóc y tế?	Ngày bắt đầu ốm	Triệu chứng xuất hiện (chọn tất cả các mục hiện có)	Người có triệu chứng đã gặp người chăm sóc y tế chưa?		Đã dương tính hay giả định dương tính với COVID-19?		Nhận xét, bao gồm toàn bộ xét nghiệm hoặc các kết quả liên quan đến COVID-19
			☐ Sốt>100 F ☐ Khó thở hoặc thở gấp ☐ Đau cơ hoặc cơ thể ☐ Mới bị mất vị giác hoặc không ngửi thấy mùi ☐ Ho ☐ Ớn lạnh ☐ Mệt mỏi ☐ Đau đầu ☐ Đau họng ☐ Tiêu chảy ☐ Nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi ☐ Buồn nôn hoặc nôn	☐ Có	☐ Không	☐ Có	☐ Không	
			☐ Sốt>100 F ☐ Khó thở hoặc thở gấp ☐ Đau cơ hoặc cơ thể ☐ Mới bị mất vị giác hoặc không ngửi thấy mùi ☐ Ho ☐ Ớn lạnh ☐ Mệt mỏi ☐ Đau đầu ☐ Đau họng ☐ Tiêu chảy ☐ Nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi ☐ Buồn nôn hoặc nôn	☐ Có	☐ Không	☐ Có	☐ Không	

Nhật ký COVID-19 hoặc bệnh liên quan đến COVID-19

Tên môi trường chăm sóc: _____

Địa chỉ: _____

Tên người được chăm sóc, đơn vị cung cấp dịch vụ, nhân viên hoặc người chăm sóc bị sốt hoặc có bất kỳ triệu chứng COVID-19 nào	Người được chăm sóc hay người chăm sóc y tế?	Ngày bắt đầu ốm	Triệu chứng xuất hiện (chọn tất cả các mục hiện có)	Người có triệu chứng đã gặp người chăm sóc y tế chưa?		Đã dương tính hay giả định dương tính với COVID-19?		Nhận xét, bao gồm toàn bộ xét nghiệm hoặc các kết quả liên quan đến COVID-19
			☐ Sốt>100 F ☐ Khó thở hoặc thở gấp ☐ Đau cơ hoặc cơ thể ☐ Mới bị mất vị giác hoặc không ngửi thấy mùi ☐ Ho ☐ Ớn lạnh ☐ Mệt mỏi ☐ Đau đầu ☐ Đau họng ☐ Tiêu chảy ☐ Nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi ☐ Buồn nôn hoặc nôn	☐ Có	☐ Không	☐ Có	☐ Không	
			☐ Sốt>100 F ☐ Khó thở hoặc thở gấp ☐ Đau cơ hoặc cơ thể ☐ Mới bị mất vị giác hoặc không ngửi thấy mùi ☐ Ho ☐ Ớn lạnh ☐ Mệt mỏi ☐ Đau đầu ☐ Đau họng ☐ Tiêu chảy ☐ Nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi ☐ Buồn nôn hoặc nôn	☐ Có	☐ Không	☐ Có	☐ Không	

Bộ công cụ dành cho các Đơn vị cung cấp dịch vụ Chăm sóc nuôi dưỡng hoặc Chăm sóc tại nhà theo nhóm Điều hành các Trung tâm có tối đa Năm Người được chăm sóc

Oregon Health Authority

Oregon Department of Human Services

Bạn có thể nhận tài liệu này miễn phí bằng ngôn ngữ khác, ở dạng bản in khổ lớn, chữ nổi hay theo định dạng bạn muốn.
Xin hãy liên hệ với Mavel Morales theo số 1-844-882-7889, 711 TTY hoặc OHA.ADAModifications@dhsoha.state.or.us.

OHA 2708 VIETNAMESE (08/13/2020)